



# THE GLAGOLITHIC ALPHABET – THE FORGOTTEN ALPHABET OF EUROPE

## WORKSHOP & OBSCURE TREASURES STAKEHOLDER CHALLENGE



Prepared by:

Letizia Zanolin, Andrea Petrović, Nikolay Kolev



28-30  
JANUARY  
SOFIA

# Methodology and search criteria

## Sources:

- archives;
- digital repositories;
- institutional sites;
- scientific journals;
- tourism sites;
- museum websites;
- others





# PALMANOVA

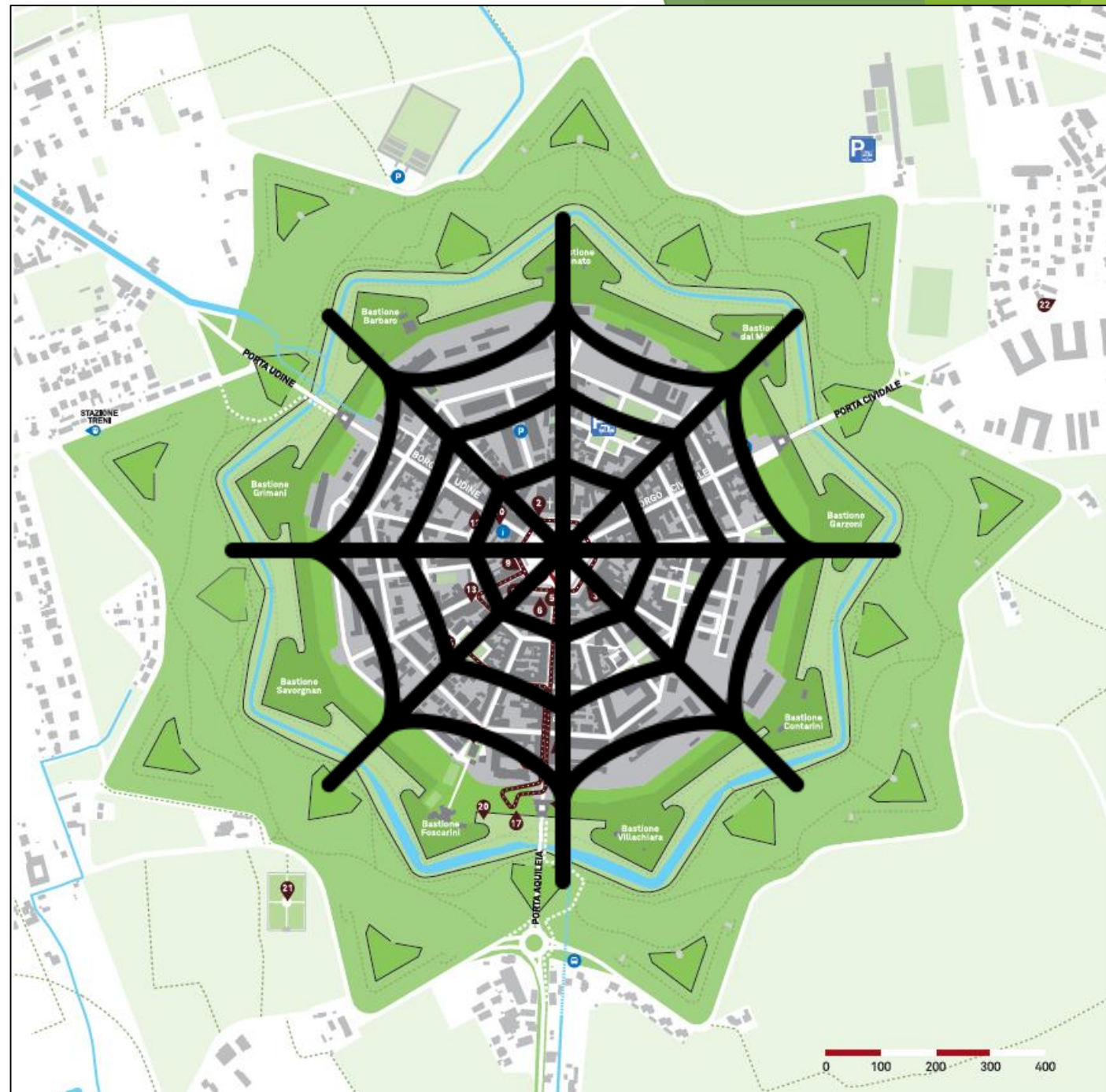
Presented by: Letizia Zanolin



# THE ORIGINS: BETWEEN REALITY AND LEGEND

- **7th October 1593:** The superintendent general **Giulio Savorgnan**, the principal designer of the fortress, laid the first stone for the construction of the Palmanova fortress.
- Objective: to **strengthen the defenses in Friuli-Venezia Giulia** against Turkish raids and the expansionist ambitions of the Habsburgs

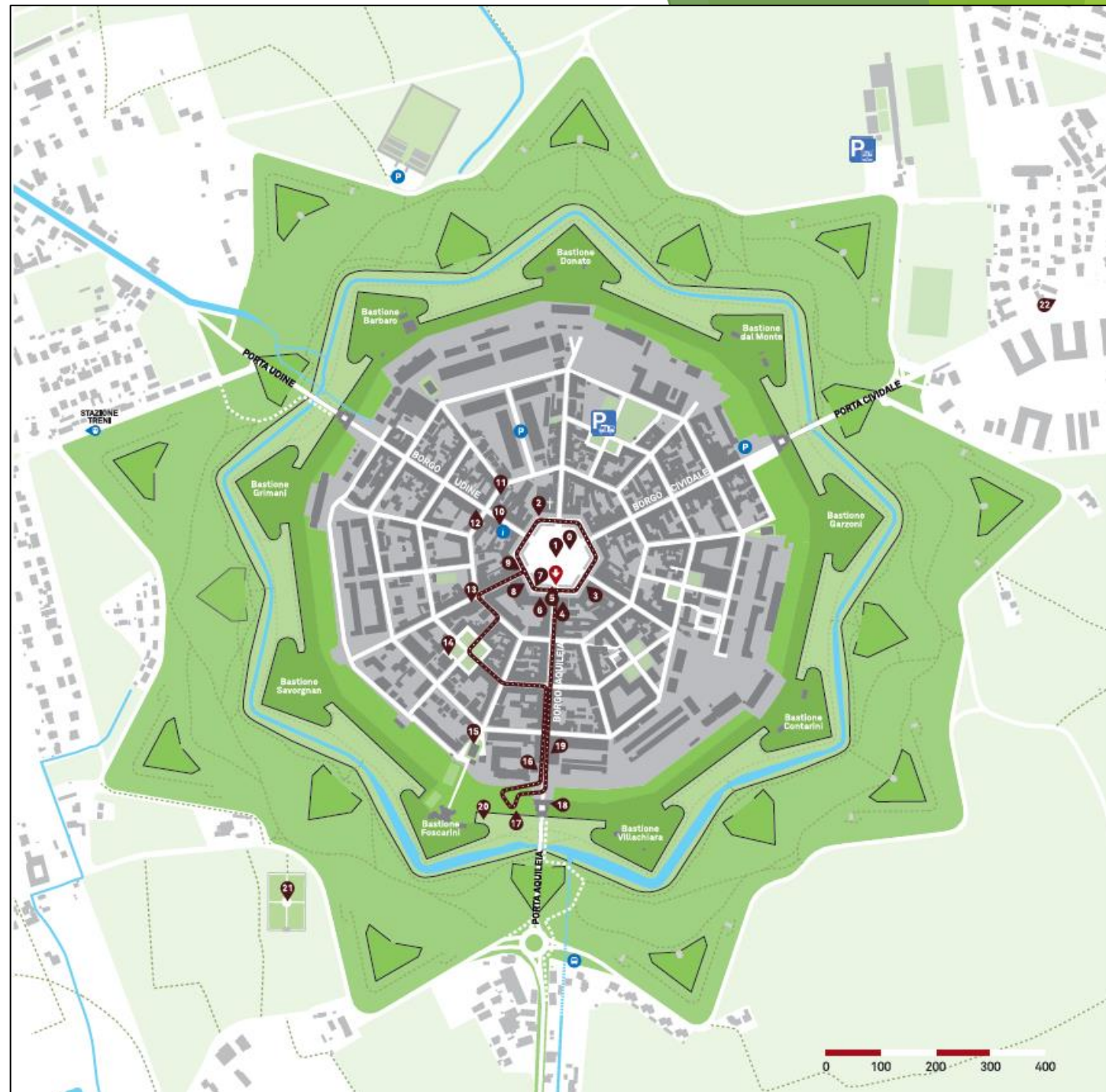
The legend of the  
spider web



# THE INVISIBLE AND UNCONQUERED FORTRESS

Plan with a nine-pointed star and three concentric defensive walls: two built by the **Republic of Venice**, consisting of nine bastions and nine ravelins, and a third, more external one (added by Napoleon at the beginning of the 19th century).

One of the most important models of military architecture in the modern era.





# PALMANOVA NOWADAYS



Organizzazione  
delle Nazioni Unite  
per l'Educazione,  
la Scienza e la Cultura



• **Opere di difesa veneziane  
tra il XVI ed il XVII secolo:  
Stato da Terra – Stato da Mar occidentale**  
• iscritti nella Lista del patrimonio mondiale nel 2017

- *Passeggiata dell'Architetto* (1,5 km ca.)
- Walk in *Parco dei Bastioni* (from 1,8 to 3,5 km)
- *Anello delle Fortificazioni* (4,3 km)

- 1960: National Monument
- 9 July 2017: UNESCO - 53° Italian site
- 2018: Borgo più Belli d'Italia









# The temple-well in Gurlo

One of Bulgaria's hidden treasures





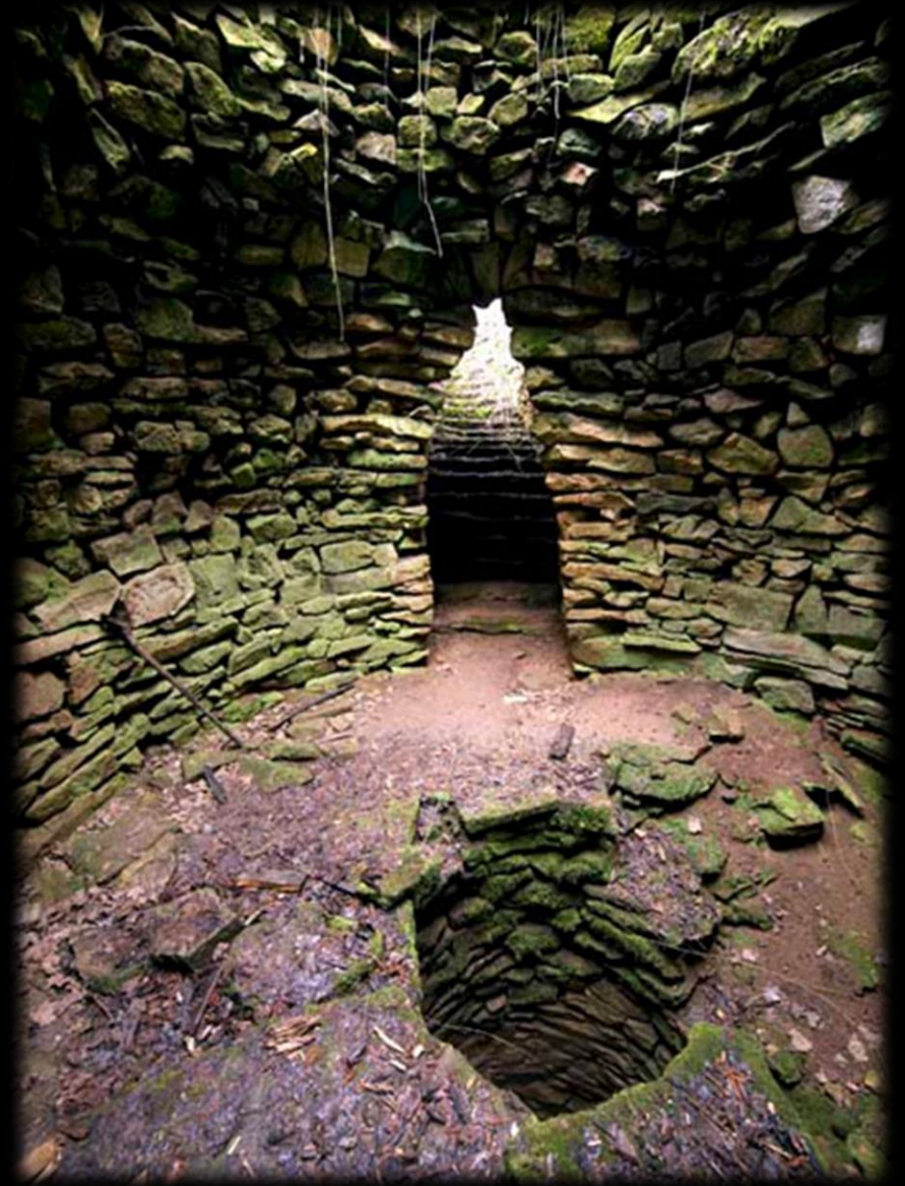
# Breznik





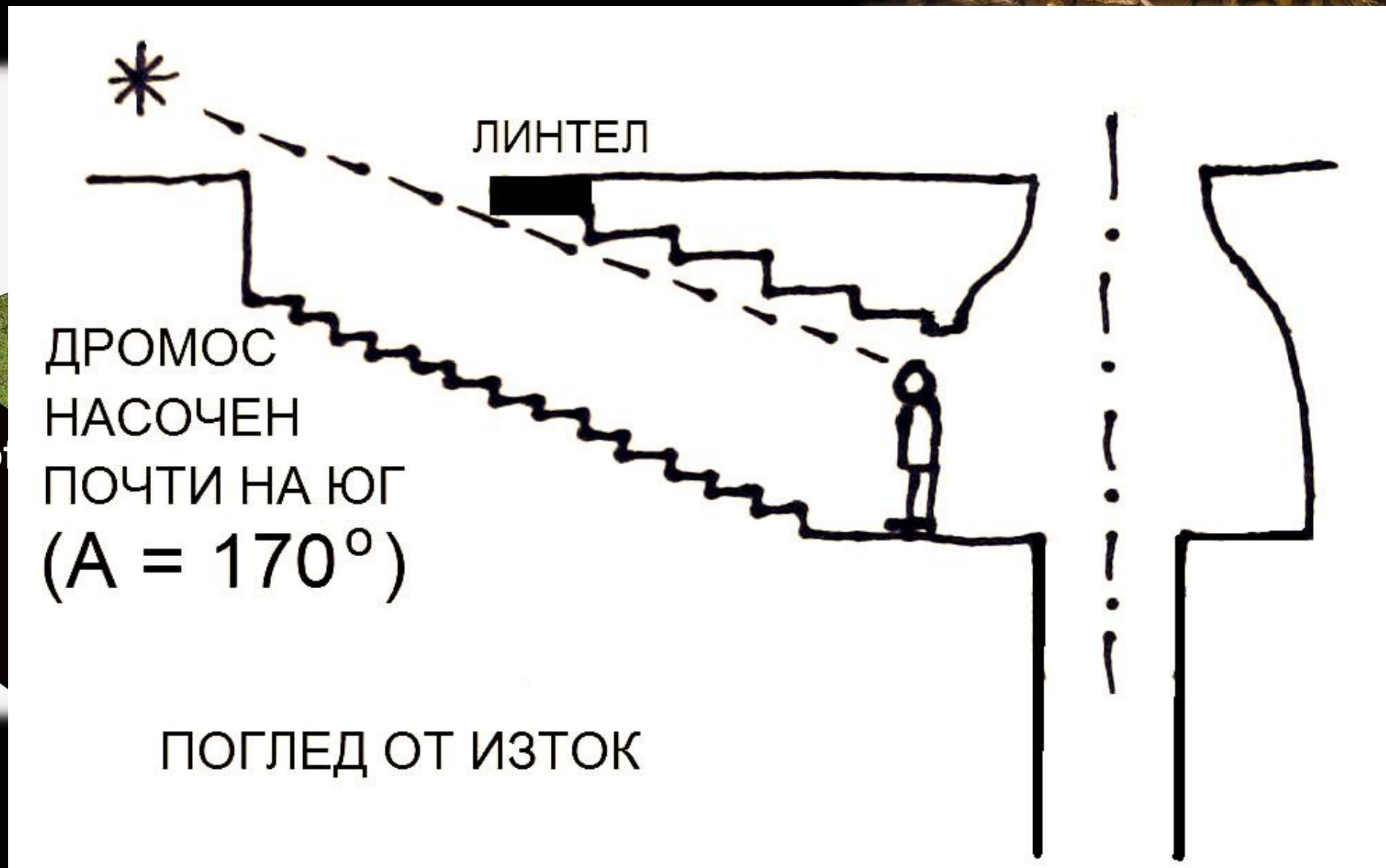








## Some history about the location





# Its importance

Current situation:

- Not protected by UNESCO
- Not protected by the Bulgarian cultural institute



# Its importance







# Seredalinka

*The Bosnian & Herzegovinian blues*  
Andrea Petrović



Sevdah (Sevdalinka) is a music genre which originates in Bosnia and Herzegovina. It is known as the Balkan blues, due to its melancholic melody.



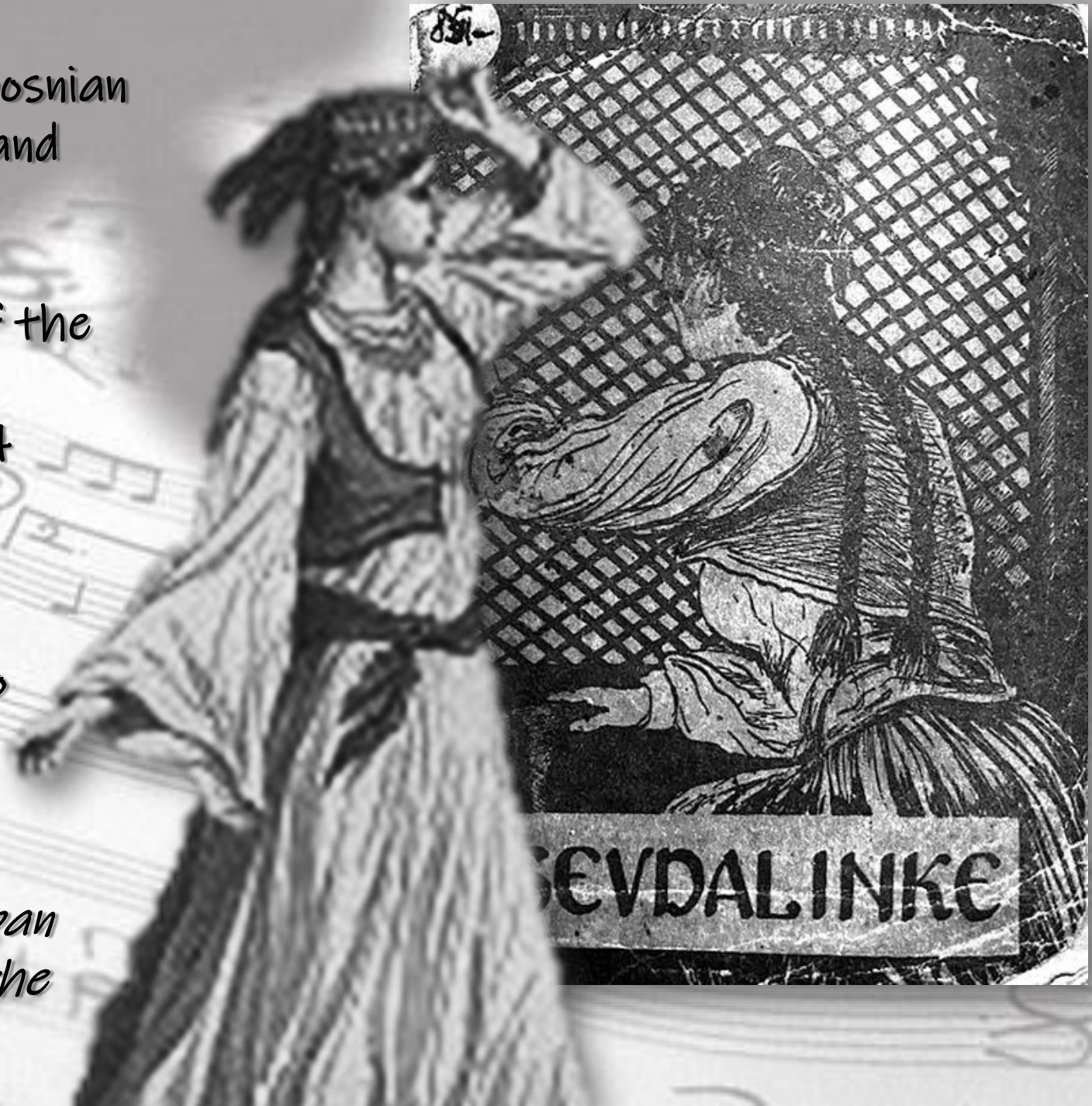
*„The Balkans are a sad place. But because of the way it is, it has one of the most beautiful traditional music in the world. It seems to me that this sadness and sorrow connects us as people more than love. And if we look at Sevdah, sorrow is what prevails.“*

*-Božo Vrećo*

- Oriental and Sephardic elements
- Slow tempo and strong emotions; it's mostly about love grief
- Sung by men and women of different ethnic and religious backgrounds (no boundaries; sevdalinka unites people)
- Ottoman Turkish word *sevda* (love) → Arabic word *sawda* (black bilb; melancholy)



- Sevdalinkas reflect the struggles of Bosnian and Herzegovinians for their identity and independence.
- It was included in the UNESCO World Heritage List (Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity) on December 14th 2024
- The most famous sevdalinka is a Jewish/Sephardic one called „Kad ja pođoh na Bentbašu“ („When I went to the Bentbasha“), about an unrequited love of the two Jews.
- These songs are also called as „The Urban Songs“, since they emerged primarily in the cities





# Emina

Last night when I was returning from the warm hammam,  
I passed by the old imam's garden.

When there in the garden, in the shade of jasmine, with a jug  
in her hand stood Emina.

Oh, what a woman she is! By my faith,  
She wouldn't be ashamed if she were at the sultan's.

And when she walks and moves her shoulders,  
Not even the hodja's writing will help me anymore!

(...)

The old poet died, Emina died  
The jasmine garden remained deserted.

The jug was broken  
the flowers withered.

The song about Emina,  
it will never die.





*"Love, caressing, rapture, fiery desire, loving suffering,  
sighing... that's what sevdah and sevdalinka are."  
- Muhamed Čejvan*

*"Sevdalinka is our song about us."  
- Omer Pobrić*

In closing



**Thank you for your attention!**



# Sources

- Project Balkan Megaliths (2016). МЕГАЛИТИ В БЪЛГАРИЯ КВАЗИМЕГАЛИТНИ ОБЕКТИ- Подземен храм-кладенец в Брезнишко (КОД QM-001/BG). Retrieved January 30, 2025, from: <https://www.balkanmegaliths.bgjourney.com/Bulgaria/SpecMegObj/QM/QM-001BG/QM-001BG.html>.
- UNESCO (2025). Tentative Lists - Bulgaria. Retrieved January 30, 2025, from: <https://whc.unesco.org/en/tentativelists/?action=listtentative&state=bg&order=states>.
- Борисож, Д. (2017). bTV Репортерите: Забравените светилища. Retrieved January 30, 2025, from: <https://btvnovinite.bg/bulgaria/btv-reporterite-zabravenite-svetilishta.html>.
- Д.Митова-Джонова (1983). Археологически паметници в Пернишки окръг. *НИПК*.
- Д.Митова-Джонова (1984). Мегалитен храм-кладенец при с.Гърло, Пернишки окръг. *НИПК*.
- Д.Митова-Джонова (2007). Произход и същност на протосардинските сакрални кладенци III-I хилядолетие пр. Хр. *Иврай*.

# Sources of PALMANOVA

- [visitpalmanova..it](http://visitpalmanova..it)
- [Comune.palmanova.ud.it](http://Comune.palmanova.ud.it)
- [Turismofvg.it](http://Turismofvg.it)
- [Palmanova.it](http://Palmanova.it)







Romero y Ruiz, Angel. February 2nd 2023. Sevdah, the Passionate Song Tradition of Bosnia. World Music Central.  
<https://worldmusiccentral.org/2023/02/02/sevdah-the-passionate-song-tradition-of-bosnia/>

Čehić, Ennis. 2019. The Melancholia od Sevdah. Meanjin.  
<https://meanjin.com.au/memoir/the-melancholia-of-sevdah/>